

# ok.

**OTF 15223 W**

**TISCHVENTILATOR // TABLE FAN //  
VENTILADOR DE SOBREMESA // VENTILATEUR DE TABLE**



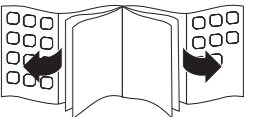
<b>DE</b> GEBRAUCHSANWEISUNG	3	<b>IT</b> MANUALE DELL'UTENTE	27
<b>EN</b> USER MANUAL	7	<b>NL</b> GEBRUIKSAANWIJZING	31
<b>ES</b> MANUAL DE INSTRUCCIONES	11	<b>PL</b> INSTRUKCJA OBSŁUGI	35
<b>FR</b> MODE D'EMPLOI	15	<b>PT</b> MANUAL DE UTILIZAÇÃO	39
<b>GR</b> ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	19	<b>SE</b> BRUKSANVISNING	43
<b>HU</b> FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV	23	<b>TR</b> KULLANIM KILAVUZU	47

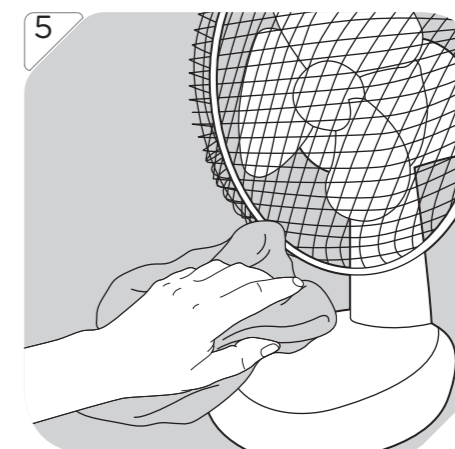
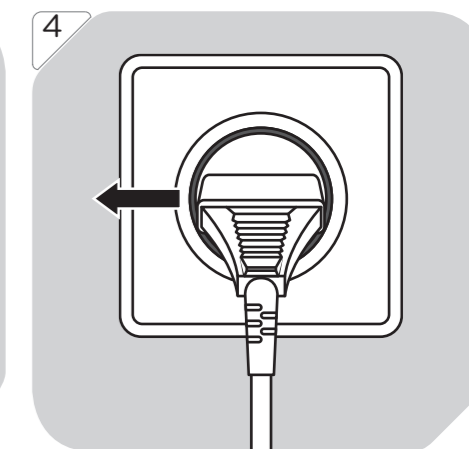
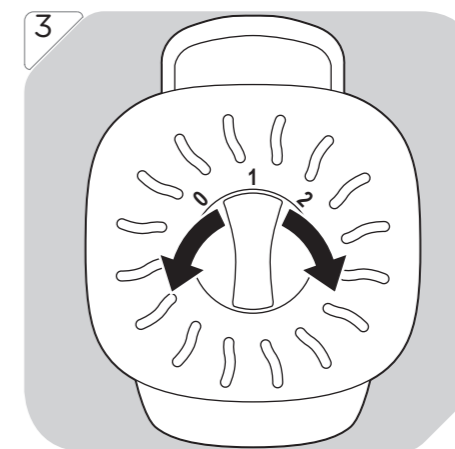
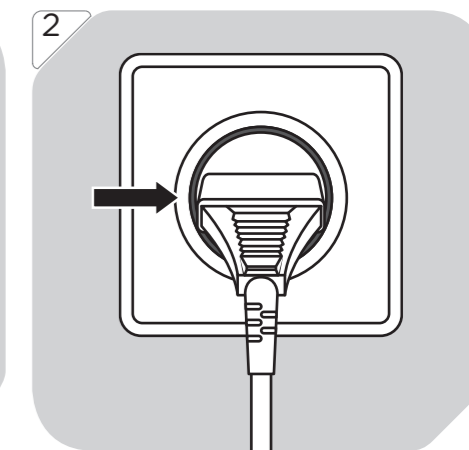
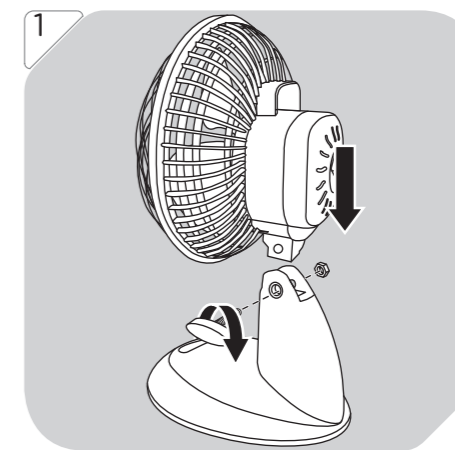
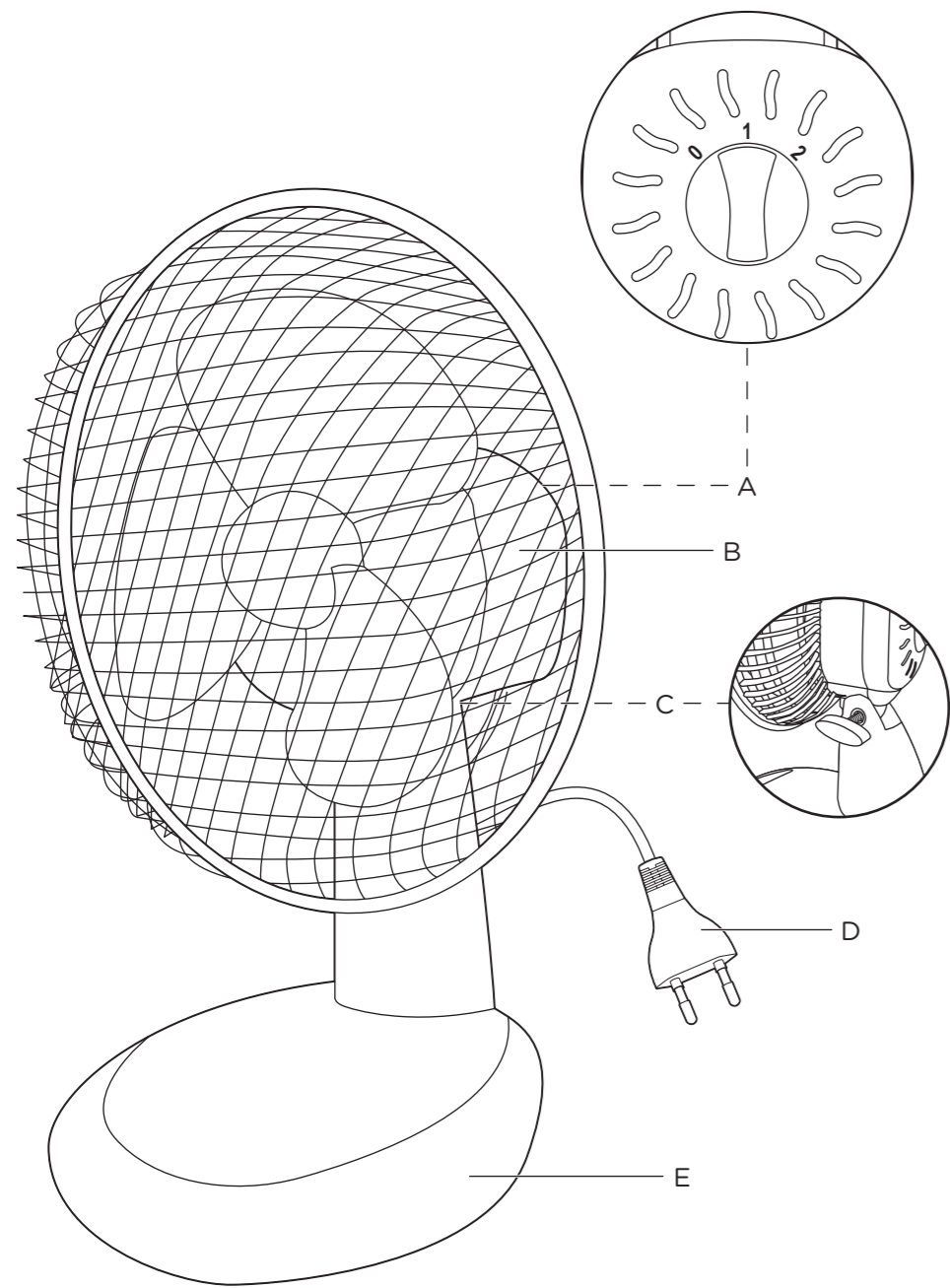
IM\_OTF 15223 W\_221017\_V02

[www.ok-online.com](http://www.ok-online.com)



Imtron GmbH  
Media-Saturn-Straße 1  
85053 Ingolstadt  
Germany  
[www.imtron.eu](http://www.imtron.eu)





## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von **ok.** entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf.

### **Wichtige Sicherheitsanweisungen. BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.**

1. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
3. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
4. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Die Schutzvorrichtung (Schutzgitter) darf nicht entfernt werden.
6. Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.
7. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch und geben Sie sie zusammen mit dem Produkt weiter. Beachten Sie die Warnungen auf dem Produkt und in dieser Bedienungsanleitung. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Gebrauchs- und Wartungsanleitungen für das Produkt.
8. Verwenden Sie das Produkt nur zweckbestimmt und mit den empfohlenen Zubehörteilen und Komponenten. Eine unsachgemäße oder falsche Nutzung ist gefährlich.
9. Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
10. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.

11. Tauchen Sie elektrische Teile des Produktes während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.
12. Reparieren Sie das Produkt auf keinen Fall selbst (z.B. wenn das Netzkabel beschädigt ist oder das Produkt fallengelassen wurde, etc.). Lassen Sie Wartungen und Reparaturen nur von einem autorisierten Kundendienst durchführen.
13. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen.
14. Nur der Netzstecker kann das Produkt vollständig vom Stromnetz trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer gut zugänglich und erreichbar ist.
15. Vermeiden Sie die Beschädigung des Netzkabels durch Knicken oder Kontakt mit scharfen Kanten.
16. Halten Sie das Produkt, einschließlich Netzkabel und Netzstecker, von Hitzequellen, wie z.B. Heizkörpern, Öfen und anderen Hitze erzeugenden Produkten, fern.
17. Ziehen Sie den Netzstecker nur am Netzstecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
18. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - wenn das Produkt nicht benutzt wird,
  - wenn Funktionsstörungen auftreten,
  - bevor Sie Zubehör anbringen / entfernen und
  - bevor Sie das Produkt reinigen.
19. Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen, niemals im Freien.
20. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und rutschfeste Oberfläche.
21. Schützen Sie das Produkt vor:
  - direkter Sonneneinstrahlung und Staub;
  - Feuer (Kamin, Grill, Kerzen), Wasser (Wasserspritzer, Vasen, Teiche, Badewanne) oder hoher Luftfeuchtigkeit.
22. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert.
23. Während des Betriebs das Schutzgitter nicht entfernen und keine Gegenstände einführen.
24. Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer vollständig zum Stillstand kommen und trennen Sie es von der Steckdose.
25. Um ein Überhitzen zu vermeiden, das Produkt nicht abdecken.
26. Kleinkinder, Kinder und ältere Personen sollten nicht über längere Zeit kalten Luftströmen ausgesetzt werden.
27. Das Produkt von losen Gegenständen wie Pflanzen, Vorhänge usw. fernhalten.
28. Das Produkt darf erst nach abgeschlossener Montage an das Netz angeschlossen werden.
29. **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass sich das Produkt in einem einwandfreien funktionsfähigen Zustand befindet. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn der Verdacht besteht, dass es defekt ist.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient nur zur Umwälzung der Raumluft. Dieses Produkt ist nicht für kommerziellen Gebrauch geeignet. Es ist nur für die Nutzung im Haushalt konzipiert. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen. Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, Sachschaden, oder Verletzung von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

## BEDIENELEMENTE UND KOMPONENTEN

- A. Wahlschalter **0, 1, 2**
- B. Vormontierter Ventilatorkopf
- C. Festellschraube
- D. Netzkabel
- E. Standfuss



## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie das Produkt und Zubehör vorsichtig aus der Originalverpackung. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung für späteres Verstauen aufzubewahren. Möchten Sie die Originalverpackung entsorgen, so tun Sie dies nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Haben Sie Fragen zur richtigen Entsorgung, fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde nach.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Sollte der Verpackungsinhalt unvollständig oder sollten Beschädigungen feststellbar sein, kontaktieren Sie umgehend Ihre Verkaufsstelle.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Auspacken; siehe Abschnitt **Reinigung und Pflege**.

## AUFSTELLORT

Abb. 1  Den Ventilatorkopf auf dem Standfuss befestigen. Mit Hilfe der Feststellschraube das Motorgehäuse im gewünschten Winkel fixieren.

### Vorsicht

- Das Gerät darf erst nach abgeschlossener Montage an das Netz angeschlossen werden
- Das Gerät darf während des Betriebes, der allgemeinen Wartung, Reinigung und Benutzerwartung nicht demontiert werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall ohne Standfuß oder in horizontaler Lage verwendet werden.

### Hinweise

Vor Neigungswinkeleinstellung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

## BETRIEB

Abb. 2 Den Netzstecker einstecken.

Abb. 3 Zum Einschalten des Gerätes den Wahlschalter auf **2** (hohe Drehzahl) oder **1** (niedrige Drehzahl) stellen. Zum Ausschalten den Wahlschalter auf **0** stellen.

Abb. 4 Bei längerem Nichtgebrauch den Netzstecker ziehen.

### Vorsicht

Während des Betriebes nicht die Finger oder irgendwelche Gegenstände in das Gerät stecken.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- **Achtung!** Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vollständig zum Stillstand kommen und trennen Sie dieses von der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel, Metallbesteck oder harte Bürsten.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es darf kein Wasser auf oder in das Motorgehäuse des Ventilators tropfen.
- Trocknen Sie alle Bauteile gründlich, bevor diese gelagert werden.
- Lagern Sie das Gerät in einer kühlen, trockenen und sauberen Umgebung. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Abb. 5 Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch. Sollten sich Schmutz oder Verunreinigungen nicht leicht entfernen lassen, verwenden Sie eine milde Seifenlauge.

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	: 220 - 240 V~, 50-60 Hz
Nennleistung	: 15 W
Schutzklasse	: II
Durchmesser des Ventilators	: 6"
Gewicht	: ca. 0,6 kg

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	13,30	W
Serviceverhältnis	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	0	W
Ventilator-Schalleleistungspegel	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,05	m/s
Jährlicher Stromverbrauch	Q	4,26	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## CONGRATULATIONS

Thank you for your purchase of an **ok.** product. Please read this manual carefully and keep it for future reference.

### **Important safety instructions. READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

1. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have received instructions concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the product.
3. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. A damaged power cord may only be replaced by the authorised service agent in order to avoid hazards.
5. The guard is not allowed to be removed.
6. Follow the instructions in the chapter **Cleaning and care.**

7. Read this user manual thoroughly before first use and pass it on with the product. Pay attention to the warnings on the product and in this user manual. It contains important information for your safety as well as for the use and maintenance of the equipment.
8. Use the product only for its intended purpose and with recommended accessories and components. Improper use or wrong operation may lead to hazards.
9. Never leave the product unsupervised while it is switched on.
10. Do not place any objects on top of the product.
11. Never immerse electrical parts of the product in water or any other fluid during cleaning or operation. Never hold the product under running water.
12. Do not under any circumstances attempt (e.g. damaged power cord, product has been dropped etc.) to repair the product yourself. For servicing and repairs, please consult an authorised service agent.
13. The mains voltage must match the information on the rating label of the product.
14. Only unplugging from the power socket can separate the product completely from the mains. Please be sure that the power plug is in operable condition.
15. Avoid damages to the power cord that may be caused by kinks or contact with sharp corners.
16. Keep this product including power cord and power plug away from all heat sources such as ovens, hot plates and other heat-producing products/objects.
17. Only unplug from the power socket by the plug itself. Do not pull on the cord.
18. Unplug the product ...
  - when the product is not being used,
  - in case of malfunctions,
  - before attaching / detaching accessories and
  - before cleaning the product.
19. Use this product in dry indoor areas only and never outdoors.
20. Place the product on a flat, sturdy and slip-resistant surface.
21. Never use, expose or put the product near to:
  - direct sunlight and dust;
  - fire (fireplace, grill, candles), water (water splashes, vases, bath tube) or heavy moisture.
22. This product is not intended for commercial use. It is designed for household use only.
23. Do not remove the guard or insert any object during operation.
24. Before cleaning, always let the product come to a complete stop and disconnect it from the mains.
25. In order to avoid overheating, do not cover the product.
26. Small children, children and older people should not be exposed to cold air currents for a long time.
27. Keep the product away from loose objects such as plants, curtains, etc.
28. The product may only be connected to the mains once it has been completely assembled.
29. **Important!** Check to ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product shall not be used if it shows any signs of damage or it's suspected to be defect.

## INTENDED USE

The product is only intended for circulating room air. This product is designed for household use only and not intended for commercial use. Any other use may result in damage to the product or injuries.

The Imtron GmbH assumes no liability for damage to the product, for property damage or for personal injury due to careless or improper usage of the product, or usage of product which does not meet the manufacturer's specified purpose.

## CONTROLS AND COMPONENTS

- A. Speed selector **0, 1, 2**
- B. Pre-assembled fan head
- C. Thumb screw
- D. Power cord with plug
- E. Base



## BEFORE FIRST TIME USE

- Remove the product and accessories carefully from the original packaging. It is recommended to keep the original packaging for storage. If you wish to dispose of the original packaging, please observe applicable legal provisions. Should you have any questions regarding proper disposal, contact your local waste management center.
- Inspect the delivery contents for completeness and damages. Should the delivery contents be incomplete or damaged, contact your sales outlet immediately.
- After unpacking, please refer to chapter **Cleaning and care**.

## INSTALLATION

Fig. 1 ▸ Assemble the Fan head on the stand and fix it with the thumb screw. Use the thumb screw to attach the motor housing at the desired angle.

### Caution

- The product may only be connected to the mains once it has been completely assembled.
- The appliance must not be disassembled during operation, general care, cleaning and user maintenance.
- The product may never be operated without the stand or in a horizontal position.

### Note

Switch off and disconnect the product before adjusting the angle.

## OPERATION

Fig. 2 Plug in the product.

Fig. 3 To switch the appliance on, turn selector to **2** (high speed) or **1** (low speed). To switch it off, turn selector to **0**.

Fig. 4 Unplug if it is not used for some time.

### Caution

During operation, do not put fingers or other objects in the guard.

## CLEANING AND CARE

- **Warning!** Before cleaning, always let the product come to a complete stop and disconnect it from the mains.
- Do not use solvents or abrasives, metal utensils or hard brushes for cleaning.
- Do not immerse the fan in water or other liquid. Do not allow water to drip on or into the fan motor housing.
- Dry all parts thoroughly before storage.
- Store the appliance in a cool, dry and clean place, out of the reach of children and pets.

Fig. 5 Use a soft piece of cloth for cleaning. If the dirt or contamination proves hard to remove, use mild detergent.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	: 220 - 240 V~, 50-60 Hz
Rated power	: 15 W
Protection class	: II
Fan diameter	: 6"
Weight	: approx. 0.6 kg

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	18.65	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	13.30	W
Service value	S <sub>V</sub>	1.40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	0	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	44.73	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.05	m/s
Seasonal electricity consumption	Q	4.26	kWh/a
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Contact details for obtaining more information	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## ENHORABUENA

Gracias por adquirir éste producto **ok.** Por favor, lea atentamente este manual y guárdelo para un uso posterior.

### Instrucciones de seguridad importantes. LÉALAS CUIDADOSAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Este dispositivo puede ser usado por niños de más de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión.
4. Un cable de alimentación dañado sólo puede ser reemplazado por el agente autorizado de servicio para evitar peligros.
5. No se permite quitar la protección.
6. Siga las instrucciones del capítulo **Limpieza y cuidados.**

7. Lea por completo este manual del usuario antes del primer uso y entréguelo con el producto. Preste atención a las advertencias del producto y el manual del usuario. Contiene información importante para su seguridad y el uso y mantenimiento del equipo.
8. Use el producto exclusivamente para su finalidad y con los accesorios y componentes recomendados. Un uso inadecuado o incorrecto puede provocar riesgos.
9. Nunca deje el producto sin supervisión mientras esté encendido.
10. No coloque objetos pesados encima del producto.
11. Nunca sumerja las partes eléctricas del producto en agua durante la limpieza ni el manejo. Nunca mantenga el producto bajo agua corriente.
12. No intente bajo ninguna circunstancia reparar usted mismo el producto (p.ej., cable de alimentación dañado, si ha caído el producto, etc.). Para cualquier asistencia y reparación, consulte con un agente de servicio autorizado.
13. El voltaje de la red debe coincidir con la información de la etiqueta de valores nominales del producto.
14. Solamente desenchufando el producto de la toma de alimentación se puede desconectar el producto por completo de la corriente. Asegúrese de que el enchufe esté accesible.
15. Evite daños en el cable de alimentación que podrían ser causados por torceduras o el contacto con rincones afilados.
16. Mantenga este producto incluido el cable de alimentación y el enchufe de alimentación lejos de fuentes de calor como por ejemplo, hornos, platos calientes y otros dispositivos/objetos que produzcan calor.
17. Sólo desenchufe de la toma de alimentación tirando del propio enchufe. No tire del cable.
18. Desenchufe el producto cuando el producto no esté en uso, en caso de disfunción, antes de conectar o quitar accesorios y antes de cada limpieza.
19. Utilice este producto sólo en zonas interiores secas y nunca fuera.
20. Coloque el producto en una superficie plana, firme y antideslizante.
21. No use nunca, esponja ni ponga el producto cerca de:
  - luz del sol directa y polvo;
  - fuego (chimenea, parrilla, velas), agua (salpicaduras, jarrones, estanques, bañeras) ni humedad intensa.
22. Este producto no es adecuado para uso comercial. Está diseñado solamente para uso doméstico.
23. No retire la protección ni introduzca ningún objeto durante el funcionamiento.
24. Antes de limpiar, deje que el producto se detenga por completo y desconéctelo de la corriente.
25. Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el producto.
26. Los niños pequeños, niños y las personas mayores no deben exponerse a corrientes de aire frío durante un tiempo prolongado.
27. Mantenga el producto alejado de objetos sueltos como plantas, cortinas, etc.
28. El producto solamente puede conectarse a la corriente una vez totalmente montado.
29. **¡importante!** Compruebe para asegurarse de que el producto esté en buenas condiciones antes de usarlo. El producto no se debe utilizar si muestra algún signo de daño o si se sospecha que está defectuoso.

## FINALIDAD DE USO

El producto está exclusivamente diseñado para hacer circular el aire de una habitación. Este producto está diseñado solo para uso doméstico y no está pensado para uso comercial. Cualquier otro uso puede provocar daños en el producto o lesiones personales.

Imtron GmbH no asume ninguna responsabilidad por daños producidos al producto, a la propiedad o por lesiones personales debidas al uso inadecuado del producto o por su utilización para una finalidad distinta a la especificada por el fabricante.

## CONTROL Y COMPONENTES

- A. Selector de velocidad **0, 1, 2**
- B. Cabezal de ventilador preensamblado
- C. Tornillo moleteado
- D. Cable de alimentación con enchufe
- E. Base



## ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el producto y sus accesorios cuidadosamente del embalaje original. Se recomienda conservar el embalaje original para guardarlo. Si quiere desechar el embalaje original, tenga en cuenta las normas legales aplicables. Si tiene dudas sobre una eliminación adecuada, contacte con su centro de gestión de residuos local.
- Compruebe que el contenido entregado esté completo y sin daños. Si el contenido está incompleto o dañado, contacte de inmediato con su lugar de adquisición.
- Tras desembalarlo, consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

## MONTAJE E INSTALACIÓN

Fig. 1 Monte el cabezal del ventilador en el soporte y fíjelo con el tornillo moleteado. Utilice el tornillo de mano para fijar la carcasa del motor en el ángulo deseado.

### Precaución

- El producto solamente puede conectarse a la corriente cuando se haya montado por completo.
- El aparato no debe desmontarse durante el funcionamiento, los cuidados generales, la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario.
- El producto no puede usarse nunca sin el soporte ni en posición horizontal.

### Nota

Apague y desconecte el producto antes de ajustar la altura o el ángulo deseado.

## FUNCIONAMIENTO

Fig. 2 Enchufe el producto.

Fig. 3 Para encender el aparato, gire el selector a **2** (alta velocidad) o **1** (baja velocidad). Para apagarlo, gire el selector a **0**.

Fig. 4 Desenchúfelo si no lo utiliza durante algún tiempo.

### Precaución

Durante el funcionamiento, no ponga los dedos ni otros objetos en la protección.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

- **Atención!** Antes de limpiarlo, deje que el producto se detenga por completo y desconéctelo de la corriente.
- No use disolventes ni abrasivos, utensilios metálicos ni cepillos rígidos para limpiarlo.
- No sumerja el ventilador en agua ni otros líquidos. No deje que gotee agua sobre o dentro del chasis del motor del ventilador.
- Seque por completo todas las piezas antes de guardarlo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, seco y limpio, fuera del alcance de niños y mascotas.

Fig. 5 Use una gamuza suave para limpiarlo. Si la suciedad o restos son difíciles de eliminar, use un detergente suave.

## DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	: 220 - 240 V-, 50-60 Hz
Consumo nominal	: 15 W
Clase de protección	: II
Diámetro del ventilador	: 6"
Peso	: aprox. 0,6 kg

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Velocidad máxima de caudal del ventilador	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Entrada de alimentación del ventilador	P	13,30	W
Valor de servicio	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en espera	P <sub>SB</sub>	0	W
Nivel sonoro del ventilador	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Velocidad máxima del aire	C	3,05	m/s
Consumo de electricidad por temporada	Q	4,26	kWh/a
Estándar de medición para el valor de servicio	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Detalles de contacto para obtener más información	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## TOUTES NOS FÉLICITATIONS

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce produit **ok.** Veuillez lire le présent manuel attentivement et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

**Instructions de sécurité importantes. LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de faibles expériences ou connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions ont été données concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants à moins qu'ils soient âgés de 8 et plus et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
4. Un cordon d'alimentation détérioré ne peut être remplacé que par un service après-vente agréé afin de ne pas s'exposer à d'éventuels risques.
5. Il est interdit d'enlever la grille de protection.
6. Suivez les instructions de la section **Nettoyage et entretien.**

7. Lisez intégralement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Si vous cédez ce produit à quelqu'un, donnez-lui mode d'emploi. Soyez attentif aux mises en garde sur le produit et dans ce mode d'emploi. In contient des informations importantes pour votre sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'équipement.
8. N'utilisez le produit que pour son usage prévu et avec les accessoires et composants recommandés. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques.
9. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
10. Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
11. N'immergez jamais les pièces électriques de l'appareil dans l'eau au cours du nettoyage ou de l'utilisation. Ne passez jamais l'appareil sous l'eau courante.
12. N'essayez sous aucun prétexte (ex. : cordon d'alimentation endommagé, produit tombé, etc.) de réparer le produit vous-même. Pour l'entretien et les réparations, veuillez consulter un réparateur agréé.
13. La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
14. Pour couper l'alimentation, débrancher la prise du produit de la prise secteur. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit accessible.
15. Évitez de détériorer le cordon d'alimentation en le pliant ou par contact avec des angles vifs.
16. Veuillez tenir l'appareil, y compris son cordon d'alimentation et sa fiche électrique, à l'écart de toute source de chaleur, telle qu'un poêle, une plaque chauffante ou tout autre appareil/équipement générant de la chaleur.
17. Pour débrancher l'appareil de la prise de courant, tirez sur la fiche électrique et non pas sur le cordon.
18. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, en cas de dysfonctionnement, avant de monter ou de démonter les accessoires et avant chaque nettoyage.
19. Utilisez cet appareil dans un lieu en intérieur non humide et jamais à l'extérieur.
20. Posez l'appareil sur une surface plane, solide et antidérapante.
21. Ne jamais utiliser, exposer ou placer le produit :
  - au soleil et dans un endroit poussiéreux ;
  - près d'un feu (cheminée, gril, bougies), près de l'eau (éclaboussures, vases, bassin, baignoire) ou dans un endroit très humide.
22. Ce produit n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Il est conçu uniquement pour une utilisation domestique.
23. Ne retirez pas le cache et n'introduisez pas un objet pendant le fonctionnement.
24. Avant de nettoyer, laissez le produit s'arrêter entièrement et débranchez-le.
25. Pour éviter une surchauffe, ne recouvrez pas le produit.
26. Les jeunes enfants, les enfants et les personnes âgées ne doivent pas être longtemps exposés aux courants d'air froid.
27. Éloignez le produit des objets mobiles tels qu'une plante, un rideau, etc.
28. Le produit ne doit être branché qu'une fois entièrement monté.
29. **Important !** Vérifiez que le produit est en parfait état de marche avant de l'utiliser. Le produit ne doit pas être utilisé s'il présente des signes d'endommagement ou s'il est suspecté d'être défectueux.

## UTILISATION RECOMMANDÉE

Le produit n'est conçu que pour faire circuler l'air dans une pièce. Cet appareil n'est destiné qu'à l'utilisation domestique et non pas à l'utilisation commerciale. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures. Imtron GmbH n'assume aucune responsabilité quant à des dommages au produit, à des dommages matériels ou à des blessures corporelles dus à une négligence ou un usage inapproprié du produit, ou à un usage du produit non indiqué par le fabricant.

## CONTRÔLE ET COMPOSANTS

- A. Sélecteur de vitesse **0, 1, 2**
- B. Tête de ventilateur pré-assemblée
- C. Vis papillon
- D. Cordon d'alimentation avec fiche
- E. Base



## AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS

- Retirez soigneusement le produit et les accessoires de leur emballage d'origine. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine pour le rangement. Si vous souhaitez disposer de l'emballage d'origine, veuillez respecter les recommandations légales en vigueur. Si vous avez des questions concernant le rebut approprié, contactez le service de déchetterie local.
- Vérifiez que le contenu est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si le contenu livré est incomplet ou endommagé, contactez immédiatement votre revendeur.
- Après avoir déballé, veuillez consulter la section **Nettoyage et entretien**.

## ASSEMBLAGE ET MONTAGE

Fig. 1 ▽ Installez la tête du ventilateur sur le support et fixez-la à l'aide de la vis papillon. Utilisez la vis papillon pour fixer le boîtier du moteur à l'angle souhaité.

### Attention

- Le produit ne doit être branché qu'une fois entièrement monté.
- L'appareil ne doit pas être démonté pendant son fonctionnement, son entretien général, son nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur.
- Le produit ne doit jamais fonctionner sans pied ou sur une position horizontale.

### Remarque

Éteignez et débranchez le produit avant de régler la hauteur ou l'angle souhaité.

## FONCTIONNEMENT


Fig. 2  Branchez le produit.



Fig. 3  Tournez le sélecteur sur **2** (vitesse élevée) ou sur **1** (vitesse faible) pour allumer l'appareil. Tournez le sélecteur sur **0** pour l'éteindre.


Fig. 4  Débranchez-le s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

### Attention

Pendant le fonctionnement, ne mettez pas les doigts ou tout autre objet dans le cache.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avertissement !** Avant de nettoyer, laissez le produit s'arrêter entièrement et débranchez-le.
- N'utilisez pas de solvants ou d'abrasifs, des ustensiles en métal ou des brosses dures pour nettoyer.
- Ne plongez pas le ventilateur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas l'eau s'égoutter sur ou dans le boîtier du moteur du ventilateur.
- Séchez bien toutes les pièces avant de ranger l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit propre, sec et frais hors de la portée des enfants et des animaux.

Fig. 5  Utilisez un tissu doux pour nettoyer. Si la poussière ou la saleté persiste, utilisez un détergent doux.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	: 220 - 240 V-, 50-60 Hz
Puissance nominale	: 15 W
Classe de protection	: II
Diamètre du ventilateur	: 6»
Poids	: env. 0,6 kg

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée du ventilateur	P	13,30	W
Valeur de service	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation en mode veille	P <sub>SB</sub>	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Vitesse de l'air maximum	C	3,05	m/s
Consommation d'électricité annuelle	Q	4,26	kWh/a
Normes de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Coordonnées des personnes à contacter pour plus d'informations	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος **ok..** Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
2. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν αυτό.
3. Καθαρισμός και συντήρηση χρήστη δεν θα γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
4. Τα χαλασμένα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
5. Το προστατευτικό δεν επιτρέπεται να απομακρυνθεί.
6. Ακολουθήστε τις οδηγίες της παραγράφου **Καθαρισμός και φροντίδα.**

7. Διαβάστε διεξοδικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη χρήση και κρατήστε το μαζί με το προϊόν. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις προειδοποιήσεις πάνω στο προϊόν και σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη. Αυτό περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη χρήση και συντήρηση του εξοπλισμού.
8. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον ενδεδειγμένο σκοπό και με τα συνιστώμενα εξαρτήματα και συνιστώμενα μέρη. Η ακατάλληλη χρήση και η εσφαλμένη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους.
9. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν δίχως επίβλεψη ενώ είναι ενεργοποιημένο.
10. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του προϊόντος.
11. Μη βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος στο νερό κατά τον καθαρισμό ή τη λειτουργία. Μην κρατάτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.
12. Μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση (π.χ. βλάβη του καλωδίου τροφοδοσίας, το προϊόν έχει πέσει κάτω, κλπ.) να επιδιορθώσετε μόνοι σας το προϊόν. Για σέρβις και επισκευές, παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.
13. Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στις πληροφορίες στην ετικέτα ονομαστικής ισχύος του προϊόντος.
14. Μόνον όταν βγάλετε το φις από την πρίζα μπορείτε να εξασφαλίσετε τον πλήρη διαχωρισμό του προϊόντος από την παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση.
15. Αποφύγετε τις ζημιές στο καλώδιο τροφοδοσίας που μπορεί να προκληθούν από συστροφές ή από επαφή με αιχμηρές γωνίες.
16. Κρατήστε το προϊόν αυτό συμπεριλαμβανομένων του καλωδίου και του βύσματος τροφοδοσίας μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας όπως για παράδειγμα, φούρνους, εστίες μαγειρέματος και άλλες συσκευές/άλλα αντικείμενα που παράγουν θερμότητα.
17. Βγάψτε το βύσμα από την πρίζα μόνο από αυτό καθαυτό το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
18. Βγάλτε το προϊόν από την πρίζα όταν το προϊόν δεν βρίσκεται σε χρήση, σε περίπτωση δυσλειτουργιών, πριν να συνδέσετε ή να αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν από κάθε καθαρισμό.
19. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους και ποτέ σε εξωτερικούς χώρους.
20. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και αντιολισθητική επιφάνεια.
21. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε, εκθέτετε ή τοποθετείτε το προϊόν κοντά:
  - κοντά στο άμεσο ηλιακό φως και σε σκόνη·
  - φωτιά (τζάκι, σχάρα, κεριά), νερό (πιπιλιίσματα, βάζα, δεξαμενές, σωληνώσεις μπάνιου) ή σε βαριά υγρασία.
22. Το προϊόν αυτό δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Είναι σχεδιασμένο μόνο για οικιακή χρήση.
23. Μην αφαιρείτε το προστατευτικό και μην εισάγετε το οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
24. Πριν από τον καθαρισμό, να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να σταματήσει τελείως και να το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό ρεύμα.
25. Για να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το προϊόν.
26. Τα μικρά παιδιά, τα παιδιά και οι ηλικιωμένοι δεν πρέπει να εκτίθενται σε ψυχρά ρεύματα αέρος για μεγάλο χρονικό διάστημα.
27. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από χαλαρά αντικείμενα όπως τα φυτά, οι κουρτίνες, κλπ.
28. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στο ρεύμα μόλις έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
29. **Σημαντικό!** Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι σε κατάσταση που μπορεί να λειτουργήσει πριν το χρησιμοποιήσετε. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν έχει σημάδια ότι έχει πρόβλημα ή φαίνεται ελαττωματικό.

## ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την κυκλοφορία του αέρα μέσα στο δωμάτιο. Το προϊόν είναι ειδικά σχεδιασμένο για οικιακή χρήση μόνο και δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή τραυματισμούς. Η Imttron GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβη στο προϊόν, για καταστροφή περιουσίας ή για προσωπικό τραυματισμό εξαιτίας απρόσεκτης ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό χρήσης όπως ορίζεται από τον κατασκευαστή.

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A. Επιλογέας ταχύτητας **0, 1, 2**
- B. Προσαρμοσμένη κεφαλή ανεμιστήρα
- C. Πεταλούδα
- D. Καλώδιο ισχύος με βύσμα
- E. Βάση



## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βγάλτε το προϊόν και τα εξαρτήματα από την αρχική συσκευασία. Συνιστάται να φυλάξετε και να αποθηκεύσετε την αρχική συσκευασία. Αν επιθυμείτε τη διάθεση (απόρριψη) της αρχικής συσκευασίας, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση που έχετε τα οποιαδήποτε ερωτήματα σχετικά με τη σωστή διάθεση (απόρριψη) του προϊόντος παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το τοπικό σας κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
- Επιθεωρήστε τα περιεχόμενα που σας έχουν παραδοθεί σε ό,τι αφορά πληρότητα και ζημιές. Εφόσον τα περιεχόμενα της παράδοσης δεν είναι πλήρη ή έχουν υποστεί ζημιές, επικοινωνήστε με το γραφείο των πωλήσεών σας αμέσως.
- Μετά την αποσυσκευασία, παρακαλείστε να ανατρέξετε στο κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Εικ. 1 Συναρμολογήστε την κεφαλή ανεμιστήρα στη βάση και στερεώστε την με την πεταλούδα. Χρησιμοποιήστε την πεταλούδα για να προσαρτήσετε το περίβλημα μοτέρ στην επιθυμητή γωνία.

### Προσοχή

- Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί στο ρεύμα μόλις έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Η συσκευή δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, της γενικής φροντίδας, του καθαρισμού και τη συντήρηση του χρήστη.
- Το προϊόν δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί δίχως το στήριγμα ή σε οριζόντια θέση.

### Σημείωση

Διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος και βγάλτε το από την πρίζα πριν να ρυθμίσετε το ύψος ή την επιθυμητή γωνία.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εικ. 2 Συνδέστε το προϊόν στο ρεύμα.

Εικ. 3 Για ενεργοποίηση της συσκευής, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση **2** (υψηλή ταχύτητα) ή στη θέση **1** (χαμηλή ταχύτητα). Για απενεργοποίηση, γυρίστε τον επιλογέα στη θέση **0**.

Εικ. 4 Αποσυνδέστε τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για κάποιο χρονικό διάστημα.

### Προσοχή

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μη βάζετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα πάνω στο προστατευτικό.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- **Προσοχή!** Πριν από τον καθαρισμό, να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να σταματήσει τελείως και να το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά μέσα, μεταλλικά εργαλεία ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό.
- Μη βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην αφήνετε το νερό να στάζει πάνω στο περίβλημα του κινητήρα του ανεμιστήρα.
- Στεγνώστε καλά όλα τα μέρη πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα κρύο, στεγνό και καθαρό μέρος, στο οποίο να μην έχουν πρόσβαση παιδιά και κατοικίδια.

Εικ. 5 Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για τον καθαρισμό. Αν η απομάκρυνση των ρύπων αποδειχθεί δύσκολη, χρησιμοποιήστε ήπιο απορρυπαντικό.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ονομαστική τάση : 220 - 240 V~, 50-60 Hz

Ονομαστική ισχύς : 15 W

Κλάση προστασίας : II

Διάμετρος ανεμιστήρα : 6»

Βάρος : περίπου. 0,6 kg

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Μέγιστη ταχύτητα ροής ανεμιστήρα	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα	P	13,30	W
Τιμή χρήσης	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Κατανάλωση ισχύος σε αναμονή	P <sub>SB</sub>	0	W
Στάθμη ηχητικής ισχύος	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	C	3,05	m/s
Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος	Q	4,26	kWh/a
Πρότυπη μέτρηση για την τιμή χρήσης	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Λεπτομέρειες επικοινωνίας για τη λήψη περισσότερων πληροφοριών	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## GRATULÁLUNK

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az **ok.** terméket. Gondosan olvassa át ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

### Fontos biztonsági utasítások. GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSUL.

1. Ezt a készüléket használhatják 8 éven felüli gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, valamint olyanok, akiknek nincs kellő tapasztalatuk vele, ha felügyeletet kapnak, vagy megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatáról és megértették az abban rejlő veszélyeket.
2. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem felügyelettel, vagy ha idősebbek 8 évesnél.
4. A sérült áramvezetékét csak szakképzett szerelő cserélheti, a veszélyek elkerülése érdekében.
5. A védőrácsot nem szabad eltávolítani.
6. Kövesse a **Tisztítás és karbantartás** fejezetben leírt utasításokat.

7. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, és adja tovább a termékkel. Figyeljen oda a terméken és a használati utasításban lévő figyelmeztetésekre. A készülék biztonságos használatára és karbantartására vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.
8. Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket, és csak a javasolt kiegészítőkkal és összetevőkkel. A helytelen használat vagy hibás működtetés veszélyes lehet.
9. Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
10. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülék tetjére.
11. Soha ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit víz alá működtetés vagy tisztítás közben. Soha ne tartsa folyóvíz alá a készüléket.
12. Semmilyen körülmények között (pl. a tápkábel károsodása, a termék leesése stb. esetén) ne kísérelje meg önmaga megjavítani a terméket. A szervizelés és a javítások elvégzéséhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
13. Az otthonában található hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készüléken olvasható hálózati feszültséggel.
14. Csak a konnektorból való kihúzással tudja teljesen leválasztani a terméket az elektromos hálózatról. Ügyeljen arra, hogy a tápcsatlakozó használható állapotban legyen.
15. Vigyázzon, hogy az áramvezeték ne sérüljön, ha éles sarkokkal vagy kiszögellésekkel kerül kapcsolatba.
16. Tartsa távol a készüléket, beleértve az áramvezetékét és a csatlakozót is, mindenféle hőforrástól, mint például sütők, főzőlapok, vagy más hőtermelő készülékek/tárgyak.
17. Csak a csatlakozónál fogva húzza ki a készüléket a konnektorból. A vezetékét ne húzza.
18. A készüléket húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha hibát észlel, ha tisztítja, vagy mielőtt kiegészítő alkatrészeket szerel fel vagy le.
19. Csak száraz beltéri helységben használja a készüléket, odakint soha.
20. A terméket sík, csúszásmentes és stabil felületre helyezze.
21. Ne használja, ne tegye ki és ne helyezze a terméket a következők közelébe:
  - közvetlen napfény és por;
  - tűz (kandalló, grill, gyertyák), víz (fröccsenő víz, vázák, tavak, kád) vagy magas páratartalom.
22. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra. Csak otthoni használatra való.
23. Ne távolítsa el a védőburkolatot, és ne dugjon bele semmilyen tárgyat a készülék működése közben.
24. Tisztítás előtt mindig várja meg, amíg a termék teljesen leáll, majd húzza ki az elektromos hálózati aljzatból.
25. A túlhevülést elkerülendő ne takarja le a terméket.
26. A kisgyerekek, gyerekek és idősek ne legyenek hosszabb időre kitéve hideg légfúvóhatás hatásának.
27. A terméket tartsa távol a lazán rögzített tárgyaktól, például növényektől, függönyöktől stb.
28. A termék csak teljesen összeszerelt állapotban csatlakoztatható az elektromos hálózathoz.
29. **Fontos!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék üzemképes állapotban van-e. A terméket nem szabad használni, ha sérülésre utaló jelek vannak rajta, vagy ha gyaníthatóan meghibásodott.

## RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag helyiségek levegőjének keringetésére szolgál. A termék csak háztartási célú használatra szolgál, nem kereskedelmi célú használatra lett tervezve. Minden más használat a termék károsodását okozhatja vagy sérülésekhez vezethet. Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termék nem körültekintő, illetve helytelen használatából, valamint a gyártó által meghatározott rendeltetéstől eltérő használatból eredő, a készülékben vagy az Ön értékeiben bekövetkezett károkért, vagy személyi sérülésekért..

## KEZELÉS ÉS ALKATRÉSZEK

- A. Sebességválasztó **0, 1, 2**
- B. Előre összeszerelt ventilátorfej
- C. Rögzítőcsavar
- D. Tápkábel dugóval
- E. Talp



## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan vegye ki a terméket és az alkatrészeket az eredeti csomagolából. Ajánlatos az eredeti csomagolást megőrizni, hogy abban tárolhassa a készüléket. Ha kidobja az eredeti csomagolást, legyen tekintettel a hatályos jogszabályokra. Ha bármilyen kérdése van a hulladékkezeléssel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a helyi hulladékkezelési központtal.
- Ellenőrizze, hogy a szállított alkatrészek hiánytalanul és épen megvannak-e. Ha a szállított termékek hiányosak vagy sérültek, azonnal lépjen kapcsolatba a viszonteladóval.
- A kicsomagolás után a **Tisztítás és karbantartás** fejeztben leírtak szerint járjon el.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS FELÁLLÍTÁS

1. ábra Szerelje fel a ventilátorfejet az állványra, és rögzítse a rögzítőcsavarral. A rögzítőcsavarral rögzítse a motorházat a kívánt szögben.

### Vigyázat

- A terméket csak teljesen összeszerelt állapotban lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
- A készüléket tilos szétszerelni működés közben, karbantartáshoz, tisztításhoz vagy más műveletekhez.
- A terméket tilos a talp nélkül vagy vízszintes helyzetben használni.

### Megjegyzés

A magasság vagy a szög beállítása előtt kapcsolja ki és húzza ki a fali aljzatból a ventilátort.

## HASZNÁLAT

2. ábra Dugja be a terméket.

3. ábra A készülék bekapcsolásához állítsa a szabályzót a **2**-es (magas sebesség) vagy az **1**-es (alacsony sebesség). Kikapcsoláshoz állítsa a szabályzót a **0**-ra.

4. ábra Ha huzamosabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból.

### Vigyázat

Használat közben ne dugja az ujját vagy más tárgyat a rácsba.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- **Figyelmeztetés!** Tisztítás előtt mindig várja meg, amíg a termék teljesen leáll, majd húzza ki az elektromos hálózati aljzatból.
- Ne használjon karcoló tisztítószeret vagy oldószereket, fém eszközöket vagy kemény keféket a tisztításhoz.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a ventilátort. Ne hagyja, hogy víz csepegjen a ventilátorra vagy a motor burkolatába.
- Tárolás előtt az összes alkatrészt alaposan szárítsa meg.
- A készüléket hűvös, száraz és tiszta helyen tárolja, gyerekek és háziállatok számára nem hozzáférhető helyen.

5. ábra A tisztításhoz használjon puha törlőruhát. Ha a koszt nehéz eltávolítani, használjon enyhe tisztítószeret.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	: 220 - 240 V-, 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	: 15 W
Védelmi osztály	: II
Ventilátor átmérő	: 6"
Tömeg	: kb. 0,6 kg

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Ventilátor maximális légáram	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	13,30	W
Üzemérték	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Teljesítményfelvétel készenlét módban	P <sub>SB</sub>	0	W
Ventilátor hangnyomásszint	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Maximális levegősebesség	C	3,05	m/s
Szezonális villamos fogyasztás	Q	4,26	kWh/a
Üzemérték mérési szabványa	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
További részletekkel kapcsolatos elérhetőség	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## CONGRATULAZIONI

Grazie per aver acquistato questo prodotto **ok.** Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per futuro riferimento.

### Istruzioni importanti sulla sicurezza. **LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. La pulizia e a manutenzione non devono essere effettuati da bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e controllati.
4. Se il cavo è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dall'assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
5. Non è consentito rimuovere la protezione.
6. Seguire le istruzioni nel capitolo **Pulizia e cura.**

7. Leggere con attenzione questo manuale dell'utente al primo utilizzo e consegnarlo col prodotto. Far attenzione alle avvertenze sul prodotto e in questo manuale d'uso. Contiene informazioni importanti per la sicurezza nonché relative all'uso e alla manutenzione del dispositivo.
8. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto e con gli accessori e componenti consigliati. L'uso improprio o funzionamento sbagliato possono determinare pericoli.
9. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
10. Non posizionare oggetti pesanti sull'apparecchio.
11. Non immergere mai le parti elettriche in acqua durante la pulizia. Non tenere mai il dispositivo sotto acqua corrente.
12. Non cercare per nessun motivo (ad es. danno al cavo, prodotto caduto, ecc.) di riparare il prodotto da solo. Per la manutenzione e riparazione, consultare un responsabile autorizzato.
13. Il voltaggio deve corrispondere alle informazioni presenti sull'etichetta del modello del prodotto.
14. Solo lo scollegamento del prodotto dalla presa può separare completamente il prodotto dalla corrente. Accertarsi che la spina di corrente sia in condizione corretta.
15. Evitare guasti del cavo di alimentazione causati da calpestamento o contatto con angoli taglienti.
16. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore come forni, piastre e altri dispositivi/oggetti che producono calore.
17. Tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione. Non tirare mai dal cavo.
18. Scollegare il dispositivo se non in uso, prima di montare o smontare accessori e prima di pulirlo.
19. Usare questo prodotto in ambienti chiusi e mai all'aperto.
20. Mettere il prodotto su una superficie piana, resistente e antiscivolo.
21. Non usare, esporre o mettere il prodotto vicino a:
  - luce solare diretta e polvere;
  - fuoco (camino, griglia, candeole), acqua (schizzi, vasi, stagni, vasca da bagno) o eccessiva umidità.
22. Questo apparecchio non è idoneo per uso commerciale. Esso è stato progettato solo per uso domestico.
23. Non rimuovere la protezione e non inserire nessun oggetto durante il funzionamento.
24. Prima di pulirlo, assicurarsi che l'apparecchio sia completamente fermo e staccare la spina dalla corrente.
25. Per evitare un surriscaldamento, non coprire il prodotto.
26. I neonati, i bambini e gli anziani non devono essere esposti a lungo alle correnti di aria fredda.
27. Tenere il prodotto lontano da oggetti che possono gocciolare, come le piante, le tende ecc...
28. Collegare l'apparecchio alla corrente solo a montaggio completato.
29. **Importante!** Prima dell'impiego verificare che il prodotto sia utilizzabile. Il prodotto non verrà usato se mostra tracce di danni o se lo si sospetta essere difettoso.

## USO PREVISTO

Il prodotto ha l'unico scopo di far circolare l'aria. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non è destinato all'uso commerciale. Ogni altro uso può causare danni al prodotto o lesioni. Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità in caso di danni al prodotto, alle cose o in caso di lesioni personali dovuti a usi inappropriati o impropri, o per usi del prodotto che non rispondono alle finalità indicate dal costruttore.

## CONTROLLI E COMPONENTI


- A. Selettore di velocità **0, 1, 2**
- B. Testa del ventilatore pre-assemblata
- C. Vite ad alette
- D. Cavo di alimentazione con spina
- E. Base



## PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere accuratamente il prodotto e gli accessori dalla confezione originale. Si consiglia di conservare la confezione originale per l'immagazzinamento. Se si desidera smaltire la confezione originale, osservare le disposizioni di legge applicabili. In caso di domande relative al corretto smaltimento, contattare il centro locale di gestione dei rifiuti.
- Ispezionare i contenuti della consegna per verificarne la completezza e l'eventuale presenza di danni. Nel caso in cui il contenuto sia incompleto o danneggiato, contattare immediatamente il punto vendita.
- Dopo il disimballaggio, fare riferimento al capitolo sulla **Pulizia e cura**.

## ASSEMBLAGGIO E MONTAGGIO

Fig. 1  Assemblare la testa del ventilatore sul piedistallo e fissarla con la vite ad alette. Utilizzare la vite ad alette per fissare l'alloggiamento del motore all'angolazione desiderata.

### Attenzione

- Collegare l'apparecchio alla corrente solo a montaggio completato.
- Non smontare l'apparecchio durante il funzionamento, né per una manutenzione ordinaria, né per pulirlo o per una manutenzione da parte dell'utente.
- Non usare mai l'apparecchio senza la base o in posizione orizzontale..

### Nota

Spegnere l'apparecchio prima di regolare l'altezza o l'angolazione del ventilatore.

## FUNZIONAMENTO


Fig. 2  Inserire la spina di alimentazione.



Fig. 3  Per accendere l'apparecchio, portare l'interruttore su **2** (velocità alta) o su **1** (velocità bassa). Per spegnerlo, portare l'interruttore sullo **0**.


Fig. 4  Scollegare il prodotto dalla rete elettrica se non in uso per un lungo periodo di tempo.

### Attenzione

Durante il funzionamento, non inserire dita o altri oggetti nella protezione.

## PULIZIA E CURA

- **Attenzione!** Prima di pulirlo, permettere all'apparecchio di fermarsi del tutto e staccare la spina della corrente.
- Non usare solventi o soluzioni abrasive, utensili di metallo o spazzole dure per la pulizia.
- Non immergere il ventilatore in acqua o in qualsiasi altro liquido, Assicurarsi che non entri alcuna acqua all'interno dello scompartimento del motore.
- Asciugare tutte le parti con cura prima di riporre l'apparecchio.
- Stivare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e pulito, fuori dalla portata di bambini o animali domestici.

Fig. 5  Usare un panno morbido per le pulizie. Per lo sporco particolarmente difficile da rimuovere, usare un detergente delicato.

## DATI TECNICI

Tensione	: 220 - 240 V-, 50-60 Hz
Potenza	: 15 W
Classe di protezione	: II
Diametro del ventilatore	: 6"
Peso	: ca. 0,6 kg

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Potenza d'ingresso del ventilatore	P	13,30	W
Valore servizio	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo energetico in stand-by.	P <sub>SB</sub>	0	W
Livello di rumorosità del ventilatore	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	3,05	m/s
Consumo di elettricità stagionale	Q	4,26	kWh/a
Misurazioni standard per valore del servizio	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Contatti per ottenere informazioni aggiuntive	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

**GEFELICITEERD**

Bedankt voor uw aankoop van dit ok. product. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.

**Belangrijke veiligheidsinstructies LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met het product spelen.
3. Reiniging en onderhoud dient uitsluitend uitgevoerd te worden door kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
4. Een beschadigde stroomkabel dient uitsluitend te worden vervangen door bevoegde onderhoudsinstanties om gevaar te voorkomen.
5. De beveiliging mag niet worden verwijderd.
6. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk **Reiniging en zorg**.

7. Lees deze gebruikershandleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en geef het met het product door. Neem de waarschuwingen die op het product en in deze gebruikershandleiding staan vermeld, in acht. De waarschuwingen bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en onderhoud van het apparaat.
8. Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde gebruik en met de aangeraden accessoires en onderdelen. Oneigenlijk gebruik of een verkeerde bediening kan leiden tot risico's op gevaar.
9. Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het is ingeschakeld.
10. Plaats geen zware voorwerpen op de bovenkant van het apparaat.
11. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat nooit onder water tijdens het reinigen of de bediening. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
12. Probeer onder geen beding om het product (bijv. bij schade aan de stroomkabel, als het product is gevallen, enz.) zelf te repareren. Voor onderhoud en reparaties dient u contact op te nemen met een geautoriseerde servicedienst.
13. De netspanning dient overeen te komen met de informatie die staat vermeld op het kenplaatje van het apparaat.
14. Het product kan uitsluitend geheel van de netspanning worden losgekoppeld, door de stekker uit het stopcontact te halen. Controleer of de stroomstekker zich in werkzame conditie bevindt.
15. Vermijd schade aan de stroomkabel door knikken of contact met scherpe hoeken.
16. Houd dit apparaat, met inbegrip van de stroomkabel en de stekker, uit de buurt van alle hittebronnen, zoals bijvoorbeeld ovens, kookplaten en andere hitteproducerende apparaten/voorwerpen.
17. Verwijder de stroomkabel uit het stopcontact door aan de stekker te trekken. Niet aan het snoer trekken.
18. Koppel het apparaat los van het voedingsnet als het apparaat niet in gebruik is of als er sprake is van storingen en alvorens accessoires te verbinden of te verwijderen en voor elke reinigingshandeling.
19. Gebruik dit apparaat uitsluitend op droge plaatsen en binnen, niet geschikt voor gebruik buiten.
20. Plaats het apparaat op een vlak, stevig en antislip oppervlak.
21. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van en stel het nooit bloot aan:
  - direct zonlicht en stof;
  - open vuur (open haard, grill, kaarsen), water (ops pattend water, vazen, vijvers, badkuip) of hoge mate van vochtigheid.
22. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. Het is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
23. Verwijder niet de afscherming en steek geen voorwerpen tijdens het gebruik erin.
24. Laat het product altijd tot volledig stilstand komen voordat u gaat schoonmaken en haal de stekker uit het stopcontact.
25. Om oververhitting te voorkomen, dek het product niet af.
26. Kleine kinderen, kinderen en oudere mensen mogen voor een lange tijd niet aan koude luchtstromingen worden blootgesteld.
27. Houd het product uit de buurt van losse objecten zoals planten, gordijnen, enz.
28. Het product mag alleen op het lichtnet worden aangesloten zodra het volledig is gemonteerd.
29. **Belangrijk!** Controleer voor gebruik of het product in een bruikbare staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of als het vermoeden bestaat dat het defect is.

## VOORGENOMEN GEBRUIK

Het product is alleen bedoeld voor het circuleren van de lucht in een kamer. Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Leder ander gebruik kan resulteren in schade aan het product of verwondingen.

Imtron GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product, schade aan eigendommen of lichamelijk letsel als gevolg van onzorgvuldig of oneigenlijk gebruik van het product, of gebruik van het product die niet voldoet aan het doel opgegeven door de fabrikant.

## BESTURINGSELEMENT EN ONDERDELEN


- A. Snelheidskeuze **0, 1, 2**
- B. Voorgemonteerde ventilatorkop
- C. Duimschroef
- D. Stroomsnoer met stekker
- E. Standaard



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder het apparaat en de accessoires voorzichtig uit de verpakking. Het is aangeraden om de originele verpakking te bewaren voor opslag. Als u de originele verpakking wenst weg te gooien, dient u dit in overeenkomst met de wettelijke bepalingen te doen. Voor vragen over de correcte wijze van afvalverwerking, kunt u contact opnemen met uw lokale afvalverwerkingscentrum.
- Controleer de inhoud van de verpakking op compleetheit en schade. Indien de inhoud incompleet of beschadigd is, dient u direct contact op te nemen met uw lokale verkooppunt.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en zorg** nadat u de verpakking heeft verwijderd.

## ASSEMBLAGE EN MONTAGE

Fig. 1  Monteer de ventilatorkop op de standaard en bevestig deze met de duimschroef. Gebruik de duimschroef om de motorbehuizing onder de gewenste hoek te bevestigen.

### Let op

- Het product mag alleen op het lichtnet worden aangesloten zodra het volledig is gemonteerd.
- Het toestel mag tijdens de werking, algemene zorg, reiniging en gebruikersonderhoud niet worden gedemonteerd.
- Het product mag nooit zonder de standaard of in een horizontale positie worden gebruikt.

### Opmerking

Schakel uit en trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u de hoogte of gewenste hoek aanpast.

## BEDIENING

Fig. 2 Sluit het product aan.

Fig. 3 Draai de keuzeschakelaar naar **2** (hoge snelheid) of **1** (lage snelheid) om het apparaat in te schakelen. Draai de keuzeschakelaar op **0** om het uit te schakelen.

Fig. 4 Koppel het apparaat los, indien deze voor enige niet gebruikt gaat worden.

### Let op

Steek tijdens de werking geen vingers of andere voorwerpen in de bescherming.

## REINIGING EN ZORG

- **Let op!** Laat het product altijd volledig tot stilstand komen voordat u gaat schoonmaken en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen, metalen gebruiksvoorwerpen of harde borstels voor het reinigen.
- Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Laat geen water op of in de motorbehuizing van de ventilator druppelen.
- Droog alle onderdelen grondig alvorens op te bergen.
- Bewaar het toestel op een koele, droge en schone plek, buiten bereik van kinderen.

Fig. 5 Gebruik een zacht stuk doek voor het reinigen. Als het vuil of de vervuiling moeilijk blijkt te verwijderen, gebruik een mild schoonmaakmiddel.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning : 220 - 240 V-, 50-60 Hz

Nominaal vermogen : 15 W

Beschermingsklasse : II

Diameter van de ventilator : 6"

Gewicht : ca. 0,6 kg

Beschrijving	Symbol	Waarde	Eenheid
Maximale doorstroomsnelheid van de ventilator	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Opgenomen vermogen van de ventilator	P	13,30	W
Service waarde	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby-energieverbruik	P <sub>SB</sub>	0	W
Geluidsniveau van de ventilator	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	3,05	m/s
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	4,26	kWh/a
Meetstandaard voor de service waarde	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Contactgegevens voor het verkrijgen van meer informatie	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

**GRATULUJEMY**

Dziękujemy za zakup produktu **ok.**. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować do przyszłego wglądu.

**Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. PRZECZYTAĆ OSTROŻNIE I ZACHOWAĆ DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU.**

1. Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o zmniejszonych możliwościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych czy braku doświadczenia i wiedzy, jeśli będą pod nadzorem lub zostaną dokładnie poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się produktem.
3. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że dziecko ma co najmniej 8 lat i zapewniony zostanie odpowiedni nadzór.
4. Uszkodzony przewód zasilający może wymienić wyłącznie autoryzowany agent serwisowy w celu uniknięcia zagrożeń.
5. Osłony nie należy zdejmować.
6. Prosimy zwracać uwagę na rozdział **Czyszczenie i pielęgnacja**.

7. Przed pierwszym użytkowaniem zapoznaj się uważnie z tą instrukcją obsługi, a sprzedając produkt przekaż ją nowemu właścicielowi. Zwróć uwagę na ostrzeżenia znajdujące się na produkcie i w tej instrukcji. Zawiera ona ważne informacje dotyczące Twojego bezpieczeństwa, użytkowania i utrzymania sprzętu.
8. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i tylko z polecanymi akcesoriami i częściami. Niewłaściwe lub złe użytkowanie może doprowadzić do zagrożenia.
9. Nigdy nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
10. Nie kłaść na produkcie żadnych ciężkich przedmiotów.
11. W trakcie czyszczenia czy użytkowania nigdy nie zanurzać podzespołów elektrycznych produktu w wodzie. Nigdy nie wkładać produktu pod strumień bieżącej wody.
12. Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie (np.: uszkodzonego kabla zasilania, gdy produkt zostanie upuszczony, itp.). W celu dokonania napraw skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
13. Napięcie sieci zasilania musi być zgodne z informacją o napięciu nominalnym, znajdującą się na tabliczce znamionowej produkt.
14. Tylko wyciągnięcie wtyczki z kontaktu odłącza urządzenie całkowicie od sieci elektrycznej. Proszę się upewnić, że wtyczka znajduje się w dobrym stanie.
15. Unikać uszkodzeń kabla zasilania, które mogą być spowodowane skręceniem się kabla czy jego kontaktu z ostrymi krawędziami.
16. Produkt ten wraz z jego kablem zasilania i wtyczką trzymać z dala od wszystkich źródeł ciepła, takich jak np.: kuchenki mikrofalowe, płyty grzejne i inne urządzenia/obiekty wytwarzające ciepło.
17. Odłączać z gniazdka zasilania tylko poprzez chwyt dłonią za wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.
18. Wyjmować wtyczkę z gniazdka, gdy produkt nie jest używany, w przypadku uszkodzenia, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów oraz przed każdym czyszczeniem.
19. Produkt użytkować tylko w suchych pomieszczeniach, nigdy na otwartym powietrzu.
20. Produkt kłaść na płaskiej, stabilnej i antypoślizgowej powierzchni.
21. Nigdy
  - nie używaj i nie umieszczaj urządzenia w pobliżu ognia (kominek, grill, świece), wody (ochłapanie, wazon, oczka wodne, wanny);
  - nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, kurzu i dużej wilgotności.
22. Produkt ten nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Jest przeznaczony jedynie do użytkowania w gospodarstwie domowym.
23. Nie usuwaj osłony i nie wkładaj żadnych przedmiotów w trakcie pracy.
24. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie zatrzyma się całkowicie i wyłącz go z kontaktu.
25. Aby uniknąć przegrzania nie przykrywaj produktu.
26. Niemowlęta, dzieci i osoby starsze nie powinny być wystawiane na nawiew zimnego powietrza przez dłuższy czas
27. Trzymaj produkt z daleka od luźnych przedmiotów, takich jak: rośliny, zastawy, itp.
28. Urządzenie można podłączyć do prądu dopiero po jego całkowitym złożeniu.
29. **Ważne!** Przed użyciem sprawdź, czy produkt jest w dobrym stanie. Produkt nie może być używany, jeśli ma ślady uszkodzeń lub istnieje podejrzenie o jego wadę.

## PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

Produkt jest przeznaczony do użytkowania wyłącznie w dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Użycie jakichkolwiek innych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub do obrażeń ciała.

Imtron GmbH nie bierze żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie produktu, szkody majątkowe czy jakiegokolwiek obrażenia ciała spowodowane nieostrożnym użytkowaniem produktu czy użytkowaniem produktu do celu innego niż ten określony przez producenta.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- A. Regulator prędkości **0, 1, 2**
- B. Fabrycznie zmontowana głowica wentylatora
- C. Śruba skrzydełkowa
- D. Kabel zasilający z wtyczką
- E. Podstawa



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Produkt wraz z wyposażeniem należy ostrożnie wyjąć z oryginalnego opakowania. Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania dla późniejszego przechowywania. W celu wyrzucenia oryginalnego opakowania należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji. W przypadku pytań dotyczących prawidłowej utylizacji należy zasięgnąć porady w miejscowej gminie.
- Zawartość opakowania należy sprawdzić pod względem kompletności i uszkodzeń. W przypadku braku części w opakowaniu lub w razie stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z punktem sprzedaży.
- Po wypakowaniu urządzenia zapoznaj się z rozdziałem **Czyszczenie i pielęgnacja**.

## MONTAŻ I MOCOWANIE

Rys. 1 Zamontuj głowicę wentylatora na podstawie i unieruchom ją za pomocą śruby skrzydełkowej. Użyj śruby skrzydełkowej, aby przymocować obudowę silnika pod odpowiednim kątem.

### Ostrzeżenie

- Urządzenie można podłączyć do prądu dopiero po jego całkowitym złożeniu.
- Urządzenia nie można rozbierać w trakcie jego pracy, czyszczenia i ogólnego użytkowania.
- Urządzenia nie można używać bez podstawki lub w pozycji poziomej.

### Uwaga

Urządzenie należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z kontaktu przed regulowaniem wysokości i żądanego kąta.

## OBSŁUGA

Rys. 2 Podłącz urządzenie do prądu.

Rys. 3 Aby włączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji **2** (duża prędkość) lub **1** (mała prędkość). Aby wyłączyć, ustaw przełącznik w pozycji **0**.

Rys. 4 Odłącz urządzenie od zasilania, jeśli nie będzie ono przez jakiś czas używane.

## Ostrzeżenie

Podczas użytkowania nie należy wkładać palców ani żadnych innych obiektów w osłonę.

## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- **Uwaga!** Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie zatrzyma się całkowicie i wyłącz go z kontaktu.
- Nie używaj do czyszczenia rozpuszczalników ani żrących środków, przyrządów metalowych i twardych szczoteczek.
- Nie zanurzaj wentylatora w wodzie lub innym płynie. Nie pozwól, aby woda kapała na lub do obudowy silniczka.
- Przed schowaniem wysusz dokładnie wszystkie części.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym i czystym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt.

Rys. 5 Do czyszczenia używaj miękkiej ściereczki. Jeśli trudno jest usunąć zabrudzenia, użyj łagodnego środka czyszczącego.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie	: 220 - 240 V~, 50-60 Hz
Moc	: 15 W
Klasa ochrony	: II
Średnica wentylatora	: 6"
Waga	: ok. 0,6 kg

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalna wydajność wentylatora	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Moc wentylatora:	P	13,30	W
Wydajność w stosunku do pobieranej mocy	S <sub>V</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie oczekiwania	P <sub>SB</sub>	0	W
Poziom hałasu	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,05	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	4,26	kWh/a
Standardy pomiaru wydajności w stosunku do pobieranej mocy	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Dane kontaktowe w celu uzyskania więcej informacji	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

## PARABÉNS

Obrigado por ter adquirido um produto **ok.** Por favor leia este manual atentamente e guarde-o para referência futura.

### Instruções de segurança importantes. LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de oito anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, desde que tenham supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
2. As crianças não devem brincar com o produto.
3. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças a menos que estas tenham idade igual ou superior a oito anos e sejam supervisionadas.
4. Para evitar perigos, um cabo de alimentação danificado só pode ser substituído pelo agente de serviços autorizado.
5. Não é permitido remover a proteção.
6. Siga as instruções no capítulo **Limpeza e cuidado**.

7. Leia atentamente este manual do utilizador antes da primeira utilização e ceda-o juntamente com o produto. Preste atenção aos avisos existentes no produto e no manual do utilizador. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.
8. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina e com os acessórios e componentes recomendados. A utilização indevida ou incorreta pode dar origem a perigos.
9. Nunca deixe o produto sem supervisão enquanto estiver ligado.
10. Não coloque objectos pesados sobre o produto.
11. Nunca mergulhe peças eléctricas do produto na água durante a respectiva limpeza ou funcionamento. Nunca segure o produto debaixo de chuva.
12. Não tente reparar o produto por si próprio, sob nenhuma circunstância (por exemplo, danos no cabo de alimentação, se o produto cair, etc.). Para fins de assistência e reparação, contacte um agente de assistência autorizado.
13. A tensão do sector tem de corresponder às informações na etiqueta de classificação do produto.
14. Apenas ao retirar a ficha do produto da tomada poderá interromper totalmente a alimentação. Certifique-se de que a ficha de alimentação está em boas condições de funcionamento.
15. Evite danos no cabo de alimentação que possam ser originados por nós ou pelo contacto com extremidades pontiagudas.
16. Mantenha este produto, incluindo o cabo de alimentação, longe de todas as fontes de calor como, por exemplo, fornos, placas quentes e outros dispositivos/objectos que produzam calor.
17. Desligue apenas o cabo de alimentação através da respectiva ficha. Não puxe o cabo.
18. Desligue o produto quando este não estiver a ser utilizado, em caso de funcionamento incorrecto, antes de ligar ou remover acessórios e antes de cada limpeza.
19. Utilize este produto apenas em áreas internas e secas e nunca no exterior.
20. Coloque o produto numa superfície plana, forte e anti-deslizante.
21. Nunca utilize, exponha nem coloque o produto junto de:
  - luz solar direta e pó;
  - fogo (lareiras, grelhadores, velas), água (salpicos de água, jarras, lagos, banheiras) ou humidade intensa.
22. Este produto não é adequado para uso comercial. Foi concebido apenas para uso doméstico.
23. Não remova a protecção nem insira nenhum objecto durante o funcionamento.
24. Antes de limpar, permita sempre que o produto pare totalmente e desligue-o da tomada.
25. Para evitar o sobreaquecimento, não tape o produto.
26. As crianças pequenas e as pessoas mais velhas não devem ser expostas às correntes de ar frio durante muito tempo.
27. Mantenha o produto longe de objectos soltos, como plantas, cortinas, etc.
28. O produto só pode ser ligado à tomada depois de ser totalmente montado.
29. **Importante!** Verificar se o produto está em condições de serviço antes da sua utilização. O produto não deve ser utilizado se apresentar quaisquer sinais de danos ou se houver suspeita de defeito.

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

O produto destina-se apenas para circulação do ar da sala. Este produto foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a uso comercial. Qualquer outra utilização pode resultar em danos para o produto ou ferimentos. A Imtron GmbH não se responsabiliza por danos ao produto, danos a propriedade ou ferimentos pessoais devido a negligência ou utilização indevida do produto, ou utilização do produto fora da finalidade especificada pelo fabricante.

## CONTROLO E COMPONENTES


- A. Seletor de velocidade **0, 1, 2**
- B. Cabeça da ventoinha pré-montada
- C. Parafuso de aperto manual
- D. Cabo de alimentação com ficha
- E. Base



## ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- Remova o produto e os acessórios com cuidado da embalagem original. Recomenda-se que guarde a embalagem original para armazenamento. Se pretender eliminar a embalagem original, cumpra os regulamentos legais aplicáveis. Se tiver qualquer questão relativamente à eliminação correcta, contacte o seu centro de gestão de resíduos local.
- Inspeccione o conteúdo fornecido e verifique se está completo e sem danos. Se o conteúdo fornecido estiver incompleto ou com danos, contacte imediatamente o seu ponto de venda.
- Depois de desembalar, consulte o capítulo **Limpeza e cuidado**.

## MONTAGEM

Fig. 1  Monte a cabeça da ventoinha no suporte e fixe-a com o parafuso de aperto manual. Use o parafuso de aperto manual para fixar a caixa do motor com o ângulo pretendido.

### Atenção

- O produto só pode ser ligado à tomada depois de estar totalmente montado.
- O aparelho não pode ser desmontado durante o funcionamento, manutenção geral, limpeza e manutenção do utilizador.
- O produto nunca pode ser colocado em funcionamento sem o suporte ou numa posição horizontal.

### Nota

Desligue o produto antes de ajustar a altura ou o ângulo pretendido.

## FUNCIONAMENTO

Fig. 2/ Ligue o produto.

Fig. 3/ Para ligar o aparelho, ligue o selector em **2** (velocidade rápida) ou em **1** (velocidade lenta). Para o desligar, ligue o selector em **0**.

Fig. 4/ Desligue o aparelho se não o for utilizar durante algum tempo.

### Atenção

Durante o funcionamento, não coloque os dedos nem outros objectos na protecção.

## LIMPEZA E CUIDADO

- **Aviso!** Antes de limpar, deixe sempre que o aparelho pare totalmente e desligue-o da tomada.
- Não use solventes nem abrasivos, utensílios metálicos nem escovas duras para limpar.
- Não mergulhe a ventoinha na água ou outros líquidos. Não permite que caia água para o compartimento do motor da ventoinha.
- Seque todas as peças antes de guardar.
- Guarde o aparelho num local fresco, seco e limpo e fora do alcance das crianças e animais de estimação.

Fig. 5/ Utilize um pano macio para limpar. Se não conseguir retirar a sujidade, utilize um detergente suave.

## DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal	: 220 - 240 V~, 50-60 Hz
Potência nominal	: 15 W
Classe de protecção	: II
Diâmetro da ventoinha	: 6"
Peso	: aprox. 0,6 kg

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Fluxo máximo de produção da ventoinha	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Potência de entrada da ventoinha	P	13,30	W
Valor do service	S <sub>V</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em modo de espera (standby)	P <sub>SB</sub>	0	W
Nível de potência de som da ventoinha	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	3,05	m/s
Consumo sazonal de eletricidade	Q	4,26	kWh/a
Norma para valor do serviço	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Detalhes de contacto para obtenção de mais informações	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

**GRATTIS**

Tack för ditt köp av denna **ok.**-produkt. Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

**Viktiga säkerhetsanvisningar. LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

1. Den här enheten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn ska inte leka med produkten.
3. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
4. En skadad nätsladd får bara ersättas av en auktoriserad serviceagentur för att förhindra skador.
5. Skyddet får inte tas bort.
6. Följ instruktionerna i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

7. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för första gången, och låt den följa med om du säljer produkten. Var uppmärksam på de varningar som anges på produkten och i denna bruksanvisning. Bruksanvisningen innehåller information som är viktig för din säkerhet och för användning och underhåll av utrustningen.
8. Använd produkten enbart för dess avsedda ändamål och med rekommenderade tillbehör och komponenter. Felaktig användning eller hantering kan medföra risk för skador.
9. Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen.
10. Placera inga tunga objekt ovanpå produkten.
11. Doppa aldrig ner elektriska delar i vatten i samband med rengöring eller under användning. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.
12. Försök aldrig under några omständigheter att reparera produkten själv (t.ex. om strömkabeln skadats eller om produkten tappats i golvet). För service och reparationer måste du kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
13. Nätspänningen måste stämma med informationen som anges på etiketten på produkten.
14. Endast genom att dra ut strömkontakten ur vägguttaget kan du avskilja produkten helt från elnätet. Se till att kontakten är i funktionsdugligt skick.
15. Undvik skador på nätsladden som kan orsakas av knutar eller kontakt med skarpa hörn.
16. Håll produkten inklusive nätsladden och kontakten borta från alla värmekällor som t ex ugnar, värmeplattor och andra varma objekt/föremål.
17. Dra bara ut kontakten från vägguttaget med kontakten själva. Dra inte i nätsladden.
18. Dra först ut nätkontakten innan tillbehör monteras eller tas bort och före rengöring samt vid felfunktion.
19. Använd bara denna produkt inomhus och aldrig utomhus.
20. Placera produkten på en plan, stadig och halkfri yta.
21. Produkten får inte användas, exponeras eller ställas i närheten av:
  - direkt solljus och dammkällor
  - eld (öppen spis, grill, stearinljus), vatten (vattenstänk, vaser, dammar, badkar) eller hög luftfuktighet.
22. Denna produkt är inte lämplig för kommersiellt bruk. Den är designad för hushållbruk och inget annat.
23. Ta inte bort skyddet, och stick aldrig in några föremål när apparaten används.
24. Innan du rengör apparaten ska du först låta den stanna helt och sedan koppla ur den från elnätet.
25. För att undvika överhettning får produkten inte övertäckas.
26. Små barn och äldre människor bör inte utsättas för kalla luftströmmar under en längre tid.
27. Håll produkten borta från lösa föremål, såsom växter, gardiner etc.
28. Produkten får endast anslutas till elnätet när den är helt färdigmonterad.
29. **Viktigt!** Kontrollera att produkten är i servicebart skick innan användning. Produkten får inte användas om den visar tecken på skada eller om misstänks vara defekt.

## AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är endast avsedd för att skapa luftcirkulation i ett rum. Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk och inte avsedd för yrkesverksamhet. Annan användning än den avsedda kan leda till skador på produkten eller personskador. Imtron GmbH tar inget ansvar för skador på produkten, för skador på egendom eller personskador på grund av vårdslös eller felaktig användning av produkten eller användning av produkten som inte uppfyller tillverkarens angivna ändamål.

## KONTROLLER OCH KOMPONENTER


- A. Hastighetsknappar **0, 1, 2**
- B. Förmonterat fläkthuvud
- C. Tumskruv
- D. Strömsladd med kontakt
- E. Bas



## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta försiktigt upp produkten och tillbehören ur originalförpackningen. Du rekommenderas att behålla originalförpackningen för framtida förvaring. Om du vill slänga originalförpackningen måste du iaktta gällande bestämmelser. Om du har några frågor om återvinningen kan du kontakta din lokala återvinningscentral.
- Kontrollera leveransens innehåll, så att alla delar finns med och att delarna inte är skadade. Om leveransens innehåll är ofullständigt eller skadat bör du kontakta din återförsäljare omedelbart.
- När du har packat upp produkten, läs vidare i kapitlet **Rengöring och skötsel**.

## IHOPSÄTTNING OCH MONTERING

Fig. 1  Montera fläkthuvudet på ställningen och fast den med tumskraven. Använd tumskraven för att justera motorhuset till önskad vinkel.

### Varning

- Produkten får inte anslutas till elnätet förrän den är helt färdigmonterad.
- Fläkten får inte tas isär under användning, allmän vård, rengöring eller underhåll.
- Produkten får aldrig användas utan stödet eller i ett horisontellt läge.

### Obs

Stäng av fläkten och dra ur nätkontakten innan du justerar höjden eller vinkeln.

## ANVÄNDNING

Fig. 2 Anslut produkten till elnätet.

Fig. 3 För att sätta på fläkten, vrid reglaget till **2** (hög hastighet) eller **1** (låg hastighet). För att stänga av fläkten, vrid reglaget till **0**.

Fig. 4 Dra ur kontakten om du inte ska använda fläkten under en längre tid.

### Varning

Stick aldrig in dina fingrar eller några föremål i skyddet under användning.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- **Varning!** Innan du rengör apparaten ska du först låta den stanna helt och sedan koppla ur den från elnätet.
- Använd inte lösningsmedel, slipande medel, metallföremål eller hårda borstar till rengöringen.
- Sänk inte ner fläkten i vatten eller någon annan vätska. Låt inte vatten droppa på eller ner i fläktens motorenhet.
- Torka alla delar noggrant före förvaring.
- Förvara fläkten på en sval, torr och ren plats, utom räckhåll för barn och sällskapsdjur.

Fig. 5 Använd en mjuk trasa för rengöring. Om smutsen och föroreningarna är svåra att ta bort kan du använda ett mildt rengöringsmedel.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	: 220 - 240 V~, 50-60 Hz
Märkeffekt	: 15 W
Skyddsklass	: II
Fläktens diameter	: 6"
Vikt	: cirka 0,6 kg

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Maximal fläktkapacitet	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Fläktens ingående effekt	P	13,30	W
Driftsvärde	S <sub>V</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Effektförbrukning i standby-läge	P <sub>SB</sub>	0	W
Fläktens ljudnivå	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Maximal lufthastighet	C	3,05	m/s
Elförbrukning säsongvis	Q	4,26	kWh/a
Mätstandard för driftsvärde	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Kontaktuppgifter för mer information	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		

**TEBRİKLER**

Bu **ok.** ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin

**Önemli güvenlik talimatları. DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN**

1. Bu cihaz 8 yaş ve üzeri kişilerce ve güvenliklerinden sorumlu kişi onlara cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri içeren gerekli denetimi veya bilgiyi sağladığı sürece, fiziksel, algısal veya zihinsel yeterlilikleri kısıtlı, veya eksik tecrübe ve bilgiye sahip kişilerce kullanılabilir.
2. Çocuklar ürünle oynamamalıdır.
3. Gözetim altında olmadığı sürece temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
4. Hasarlı bir şebeke kablosu, tehlikeleri önlemek için sadece üretici, üretici tarafından görevlendirilmiş bir atölye veya benzer niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
5. Koruyucu sökülmemelidir.
6. **Temizlik ve bakım** bölümünü dikkate alın.

7. İlk kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve ürünle beraber teslim edin. Ürün üzerindeki ve bu kılavuzdaki uyarılara dikkat edin. Ekipmanın kullanımı ve bakımıyla olduğu kadar sizin güvenliğiniz hakkında da önemli bilgiler içermektedir.
8. Ürünü sadece amaçlanan doğrultuda ve tavsiye edilen aksesuar ve parçalarla kullanın. Uygunsuz kullanım ve yanlış işletim tehlikelere yol açabilir.
9. Ürün çalışır durumdayken asla denetimsiz bırakmayın.
10. Ürünün üzerine ağır cisimler koymayın.
11. Temizleme veya işletim sırasında ürünün hiçbir elektrikli parçasını su içerisine sokmayın. Ürünü asla akan suyun altına tutmayın.
12. Hiç bir koşul altında (örn. Elektrik kablosu hasarı, ürün düşürülmüş ise, vs) ürünü kendiniz onarmaya kalkışmayın. Hizmet ve onarımlar için, lütfen yetkili bir servis elemanına danışın.
13. Evinizdeki ana elektrik ürünün üzerindeki değer etiketindeki bilgiyle uyusmalıdır.
14. Sadece fişin elektrik prizinden çekilmesi ürünü tamamiyle elektrik şebekesinden ayırabilir. Lütfen güç fişinin işletim için uygun koşullarda olduğundan emin olun.
15. Elektrik kablosunu, dolanmalardan veya sivri köşelere temas etmekten doğabilecek hasarlardan koruyun.
16. Bu cihazı, güç kablosu ve güç fişi dahil olmak üzere fırın, elektrik ocağı gibi ısı kaynaklarından ve diğer ısı üreten cihaz/cisimlerden uzak tutun.
17. Elektrik prizinden fişi çekerken sadece fişin kendisini tutun. Kablosundan çekmeyin.
18. Ürün kullanımda değilken, arıza durumlarında, aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce ve her temizlemeden önce ürünün fişini çekin.
19. Eğer cihazın güç kablosu veya kasası zarar görmüş ya da cihaz düşürülmüşse, profesyonel bir elektrikçi tarafından incelenmeden cihaz kullanılamayabilir.
20. Ürünü düz, sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin.
21. Bu ürünü kuru kapalı alanlarda kullanın, asla açık alanda kullanmayın.
22. Uyarı! Bu cihazı su veya yüksek nemli yerlerde kullanmayın; örn. rutubetli bir bodrum katı veya yüzme havuzu ya da küvet yakını.
23. Ürünü asla aşağıdakilere maruz bırakmayın veya yanında kullanmayın:
  - direk gün ışığı ve toz;
  - ateş (şömine, ızgaralar, mumlar), su (su sıçramaları, vazolar, küçük havuzlar, küvetler) veya yüksek nem.
24. Bu ürün ticari kullanım için uygun değildir. Sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
25. Koruyucuyu çıkarmayın veya çalışma sırasında arasına herhangi bir nesne sokmayın.
26. Temizlemeden önce, her zaman ürünün tamamen durmasına izin verin ve elektrik bağlantısını kesin.
27. Aşırı ısınmayı önlemek için, ürünü örtmeyin.
28. Küçük çocuklar, çocuklar ve yaşlılar uzun süre soğuk hava akımlarına maruz kalmamalıdır. Ürünü bitkiler, perdeler vb. Serbest nesnelere uzak tutun.
29. **Önemli!** Kullanmadan önce ürünün kullanılabilir durumda olduğundan emin olun. Üründe hasar belirtileri varsa veya bozuk olduğu tahmin ediliyorsa ürün kullanılmamalıdır.

## KULLANIM AMACI

Ürün, yalnızca oda hava sirkülasyonu için tasarlanmıştır. Bu ürün, ticari kullanıma yönelik değil, sadece ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir diğer kullanım ürüne hasara veya yaralanmalara neden olabilir.

Imtron GmbH ürünün dikkatsiz veya yanlış kullanımı ya da ürünün üretici tarafından belirtilen amaca uymayan kullanımı nedeniyle ürüne hasar, maddi hasar veya kişisel yaralanma için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

## KONTROLLER VE BİLEŞENLER

- A. Hız seçici **0, 1, 2**
- B. Ön montajlı vantilatör başlığı
- C. Sabitleme civatası
- D. Fişli güç kablosu
- E. Taban



## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ürünü ve aksesuarı dikkatlice orijinal ambalajdan çıkarın. Daha sonra kullanmak üzere orijinal ambalajın saklanması önerilir. Orijinal ambalajı tasfiye etmek istiyorsanız bunu geçerli yasal düzenlemelere göre yapın. Doğru tasfiyeyle ilgili sorularınız varsa belediyenize danışın.
- Ambalaj içeriğinin tam olup olmadığını ve hasar bakımından kontrol edin. Ambalaj içeriği eksik ise veya hasar tespit ederseniz derhal satış yerinize başvurun.
- Paketi açtıktan sonra, lütfen **Temizlik ve bakım** bölümüne bakın.

## KURULUM

Şek. 1 Fan başlığını ayağın üzerine monte edin ve sabitleme civatasıyla sabitleyin. Motor mahfazasının istenilen açıda takmak için sabitleme civatasını kullanın.

### Dikkat

- Tamamen monte edilmeden ürünü asla elektrik şebekesine bağlamayın.
- Ürün çalışırken, genel bakım, temizleme ve kullanıcı bakımı sırasında sökülmemelidir.
- Ürün asla ayaksız ya da yatay bir pozisyonda çalıştırılmamalıdır.

### Not

Yüksekliği ve eğim açısını ayarlamadan önce ürünü kapatın ve elektrik bağlantısını kesi.

**KULLANIM**

Şek. 2/ Fişi takın.

Şek. 3/ Cihazı çalıştırmak için düğmeyi **2** (yüksek hız) veya **1** (düşük hız) konumuna getirin. Kapatmak için düğmeyi **0** konumuna getirin.

Şek. 4/ Uzun süre kullanılmıyacaksa fişten çıkarın

**Dikkat**

Çalıştırma sırasında, muhafazanın içerisine parmaklarınızı ya da başka cisimleri sokmayın.

**TEMİZLİK VE BAKIM**

- **Uyarı!** Temizlemeden önce, her zaman ürünün tamamen durmasına izin verin ve elektrik bağlantısını kesin.
- Temizlik için solvent veya aşındırıcı maddeler, metal gereçler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Fanı su veya başka bir sıvı içine daldırmayın. Fan motoru gövdesi üstüne veya içine su damlamasına izin vermeyin.
- Kaldırmadan önce tüm parçaları iyice kurulayın.
- Çocukların ve evcil hayvanların ulaşamayacağı, serin, kuru ve temiz bir yerde muhafaza edin.

Şek. 5/ Temizlemek için yumuşak bir bez kullanın. Kir veya pislikler kolay temizlenmiyorsa yumuşak deterjan kullanın.

**TEKNİK VERİLER**

Anma gerilimi	: 220 - 240 V-, 50-60 Hz
Anma gücü	: 15 W
Koruma sınıfı	: II
Fan çapı	: 6"
Ağırlık	: yaklaşık 0,6 kg

Açıklama	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan havası hızı	F	18,65	m <sup>3</sup> /min
Fan güç girişi	P	13,30	W
Servis değeri	S <sub>v</sub>	1,40	(m <sup>3</sup> /min)/W
Beklemede güç tüketimi	P <sub>SB</sub>	0	W
Fan ses gücü seviyesi	L <sub>WA</sub>	44,73	dB(A)
Maksimum hava hızı	C	3,05	m/s
Sezonluk elektrik tüketimi	Q	4,26	kWh/a
Servis değeri için ölçüm standardı	EN IEC 60879:2019 EN IEC 60704-2-7:2020 EN IEC 60704-1:2021 EN 50564:2011		
Daha fazla bilgi elde etmek için iletişim bilgileri	Imtron GmbH Media-Saturn-Straße 1 85053 Ingolstadt Germany		